Pioneer DJ

DM-50D-BT / DM-50D-BT-W

Active Monitor Speaker
Haut-parleur de Moniteur Actif
Aktiver Monitorlautsprecher
Diffusore Monitor Attivo
Actieve Monitorluidspreker
Altavoz Monitor Activo
Coluna de Monitor Ativa
Активная Акустическая Система
監聽級有源揚聲器
アクティブモニタースピーカー
监听级有源扬声器

Precautions for use
Précautions à l'utilisation
Hinweise für den Gebrauch
Precauzioni
Voorzorgsmaatregelen
Precauciones al usar
Precauções
Правила предосторожности при эксплуатации
使用注意事項
使用上のご注意
使用注意事项

保留备用
使用产品前请阅读使用说明

pioneerdj.com/support/
For FAQs and other support information for this product, visit the above site.
Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.
Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.
Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.
Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.
Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.
Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.
Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.
如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。
上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧いただけます。
关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。

Informational Note for Customers in Japan Only.
Note d'information pour les Clients Japonais seulement.
商品相談・付属品購入窓口のご案内
お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語部分をご覧ください。

保証書付き

Qualcomm® aptX™ Low Latency

© 2021 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2021 AlphaTheta Corporation. Tous droits réservés.
© AlphaTheta Corporation, 2021. Все права защищены.
© 2021 日本阿法希达公司。版权所有。

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN
AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階
Корпорация АльфаТета
6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ
AlphaTheta EMEA Limited
Artemis Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QE, U.K. TEL: +44-203-7617-220
AlphaTheta Music Americas, Inc.
2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480
生产者：日本阿法希达公司
地址：日本神奈川县横滨市西区港未来4丁目4番5号 横滨i-MARK PLACE 6楼
销售商：阿法希达(上海)音响有限公司
地址：中国上海市长宁区娄山关路523号金虹桥国际中心6楼01单元
产品产地：中国制造
出版日期：2021年7月1日
产品执行标准号：产品规格GB8898-2011，GB/T13837-2012，GB17625.1-2012
AT_001_Zhcn
Сделано в Китае
Printed in China/Imprimé en Chine
AT_001_all_01
<DRH1678-A>

English

Thank you for buying this Pioneer DJ product. Please read through these precautions for use so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

Features
- Equipped with a Class D amplifier with a 96 kHz sampling rate that allows for high-performance playback of music over a wide band of frequencies, giving you a punchy DJ sound.
- Equipped with a switch that allows you to select between two types of DSP tuning well-suited to DJ-ing and music production.
- With a new convex diffuser design that strikes a balance between smoothness in the treble range in the front direction and a wide directivity when set up on a table.
- Compatible with AAC and Qualcomm® aptX™, allowing for *Bluetooth* playback with an even better sound quality.
- Equipped with a pairing button on the front of its main unit that enables pairing with a single touch.

Confirm All Accessories
- Power cord × 1
- Audio converter cable (3.5 mm stereo mini plug to RCA) × 1
- Speaker cord × 1
- Bottom cushion × 2 (4pcs / 1 sheet)
- Quick Start Guide × 1
- Precautions for Use (this document)
- Warranty (for some regions) *

* Only products in Europe.
Products in North America and Japan include warranty information in the "Precautions for Use".

Read Before Use (Important)

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. D3-4-2-1-7a_A1_En

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 15 cm at top, 15 cm at rear, and 15 cm at each side).

WARNING
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. D3-4-2-1-7b*_A1_En

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light). D3-4-2-1-7c*_A2_En

CAUTION
Do not play sine wave or narrow band noise with high output level. If not, speaker will be damaged.

Precaution for the DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Do not connect this speaker to any amplifier other than the one supplied with this system. Connection to any other amplifier may result in a malfunction or a fire. SGK006_A1_En

CAUTION
The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). D3-4-2-2-2a*_A1_En

POWER-CORD CAUTION
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement. S002*_A1_En

CAUTION
This product is evaluated in moderate and tropical climate condition. D3-8-2-1-7a_A1_En

The graphical symbol ~ placed on the product means alternating current.
The graphical symbol ⎓ placed on the product means direct current.
The graphical symbol ⧈ placed on the product means Class II equipment. D3-8-2-4_A1_En

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately. D41-6-4_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period. K041_A1_En

Do not attach these speakers to the wall or ceiling, as they may cause injury in the event of a fall. SGK007_A1_En

CAUTION
- This product is provided with an auto standby function. If a state of no sound continues for a set time (approximately 30 minutes) during use, the product automatically turns off the POWER indicator and enters a standby state with low power consumption regardless of whether there is a *Bluetooth* connection.
- If the product enters the standby state when there is a *Bluetooth* connection, the *Bluetooth* connection is disconnected and the *Bluetooth* indicator also turns off.
- When an audio signal is input from the input terminals in the standby state, the product automatically enters the power-on state. Furthermore, the product also enters the power-on state if the *Bluetooth* pairing button is pressed while in standby.
- This auto standby function cannot be disabled.
- After connecting to the terminals, lightly pull the speaker cord to make sure that heads of the speaker cord are securely connected to the terminals. A loose connection might cause audio output to be interrupted or noise to be output.
- When connecting the speaker cord, thoroughly twist the core wires, and make sure that the core wires are not protruding out of the speaker terminals. Core wires protruding out of the speaker terminals may come into contact with the rear panel or with each other. This may cause an excessive load to be placed on the amplifier which results in operation stopping or a malfunction.
- If a mistake is made with the polarities (+, –) on the LEFT and RIGHT sides when connecting the LEFT and RIGHT speaker cord, normal stereo effect can no longer be obtained.
- When pairing (connecting), move the *Bluetooth* device close to the speakers.
- Loud sound may be output when the playback operation is performed for the first time after connecting completes so we recommend lowering the volume before playback.
- The pause/play operation may not be possible with the pairing button depending on the application used.
- Connecting with the speakers may not be possible depending on the *Bluetooth* device.
- If you wish to pair the speakers with a different *Bluetooth* device, turn off the *Bluetooth* function of the currently connected *Bluetooth* device or disconnect the connection before performing the pairing operation.
- The speakers store the pairing information of up to eight *Bluetooth* devices, and attempt to connect to the last paired device if the pairing button is pressed in the state of no connection with a *Bluetooth* device.
- In the event noise appears in your television image, there is the possibility that a *Bluetooth* device or this unit (including products supported by this unit) are causing signal interference with the antenna input connector of your television, video, satellite tuner, etc. In this event, increase the distance between the antenna input connector and the *Bluetooth* device or this unit (including products supported by this unit).
- If there is something obstructing the path between this unit (including devices supported by this unit) and the device equipped with *Bluetooth* wireless technology (such as a metal door, concrete wall, or insulation containing tinfoil), you may need to change the location of your system to prevent signal noise and interruptions.

[for a service technician]
CAUTION
Since the fuse may be in the neutral of the mains supply, disconnect the mains to de-energize the phase conductors.

[For American Users and Canadian Users]

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance. D3-4-2-1-1b_A1_En

The Safety of Your Ears is in Your Hands
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.
ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas. S001a_A1_En

[For American Users]

[Supplied power cord]
The supplied power cord is designed specifically for 120 V. Do not use it with a voltage other than 120 V. Doing so may cause a fire or electric shock. D3-7-14_PDJ_A1_En

CAUTION
This product is evaluated in moderate climate condition. D3-8-2-1-7b_A1_En

Caution
To prevent fire hazard, the Class 2 Wiring Cable should be used for connection with speaker, and should be routed away from hazards to avoid damage to the insulation of the cable. D3-7-13-67*_A1_En

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 15 AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. D36-AP9-3*_A1_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. D3-7-13-69_En

[For American Users and Others]

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. D8-9-2-5_A1_En

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles). D8-9-2-7-1_A2_En

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. D8-10-1-2_A1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. D8-10-2_A1_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Product Name: Active Monitor Speaker
Model Number: DM-50D-BT , DM-50D-BT-W
Responsible Party Name: AlphaTheta Music Americas, Inc. OPERATIONS DIVISION
Address: 2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
Phone: 1-424-488-0480
URL: pioneerdj.com D8-10-4*_C1_En

[For Canadian Users]
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

For Europe

If you want to dispose of this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health. K058b_B_En

Trademarks and Registered Trademarks
- The names of companies and products mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by AlphaTheta Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

Specifications
Type .... 2-Way Active Speaker
Amplifier
Amplifier type .... Class D with DSP
Amplifier output .... Lch: 25 W / 4 Ω, Rch: 25 W / 4 Ω
Input terminals (balanced input) .... 1/4" TRS jacks × 1
Input terminals (unbalanced input) .... RCA pin jacks × 1, 3.5 mm stereo mini jack × 1
Input impedance .... 10 kΩ
Output terminal .... 3.5 mm stereo mini jack × 1
Speaker
Enclosure .... Bass reflex
Enclosure material .... MDF vinyl laminate
Woofer (LF driver) .... 5" (127 mm) cones
Tweeter (HF driver) .... 3/4" (19 mm) soft dome
Bluetooth
Version .... *Bluetooth* Specification Ver. 5.0
Output .... *Bluetooth* Specification Class 2
Frequency used .... 2.4 GHz
Modulation .... FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Supported *Bluetooth* profiles .... A2DP, AVRCP
Supported Codec .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Low Latency
Power unit / other
Supported voltages .... AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Power consumption .... 25 W
Power consumption during standby mode .... 0.3 W or less
Max. dimensions (W × H × D)
.... Lch: 175 × 262 × 257 mm / 6.89" × 10.32" × 10.12", Rch: 175 × 262 × 247 mm / 6.89" × 10.32" × 9.72"
Weight .... Lch: 3.9 kg / 8.6 lbs., Rch: 3.5 kg / 7.7 lbs.

The specifications and design of this product are subject to change without notice.

Français

Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer DJ. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi de manière à pouvoir utiliser votre modèle correctement. Après avoir lu ces explications, conservez-les en lieu sûr pour éventuellement les consulter plus tard.

Caractéristiques
- Équipé d'un amplificateur de classe D avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz pour une lecture haute performance de la musique sur une large gamme de fréquences, offrant un son DJ percutant.
- Équipé d'un commutateur pour sélectionner entre deux types de réglage DSP adaptés au mixage DJ et à la production musicale.
- Nouvelle conception de diffuseur convexe pour un équilibre entre la finesse des aigus vers l'avant et une large directivité lors de l'installation sur une table.
- Compatible avec AAC et Qualcomm® aptX™, permettant une lecture *Bluetooth* d'une qualité sonore encore meilleure.
- Équipé d'un bouton d'appairage à l'avant de son unité principale pour un appairage d'une simple pression.

Confirmation de tous les accessoires
- Cordon d'alimentation × 1
- Câble de conversion audio (mini-jack stéréo de 3,5 mm vers RCA) x1
- Cordon de haut-parleur x1
- Coussinet inférieur x 2 (4 pièces/1 feuille)
- Guide de démarrage rapide × 1
- Précautions à l'utilisation (ce document)
- Garantie (pour certaines régions)*

* Uniquement les produits en Europe.
Les informations de garantie sont incluses dans les "Précautions à l'utilisation" pour les produits destinés à l'Amérique du Nord et au Japon.

A lire avant l'utilisation (Important)

ATTENTION
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. D3-4-2-1-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. D3-4-2-1-7a_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 15 cm sur le dessus, 15 cm à l'arrière et 15 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

ATTENTION
Ne lisez pas d'onde sinusoïdale ou de bruit à bande étroite avec un niveau de sortie élevé. Sinon, l'enceinte sera endommagée.

Précautions concernant les enceintes DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Ne reliez pas cette enceinte à un amplificateur autre que celui fourni avec l'ensemble, faute de quoi vous pouvez provoquer une anomalie de fonctionnement, voire un incendie. SGK006_A1_Fr

ATTENTION
L'interrupteur **POWER** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances). D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. S002*_A1_Fr

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical. D3-8-2-1-7a_A1_Fr

Le symbole graphique ~ indiqué sur le produit représente le courant alternatif.
Le symbole graphique ⎓ indiqué sur le produit représente le courant continu.
Le symbole graphique ⧈ indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II. D3-8-2-4_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin. D41-6-4_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie. K041_A1_Fr

N'attachez pas ces enceintes sur un mur ou au plafond car, en tombant, elles pourraient causer des blessures. SGK007_A1_Fr

ATTENTION
- Ce produit inclut une fonction de veille automatique. En cas d'absence de son pendant une durée définie (30 minutes environ) pendant l'utilisation, le produit éteint automatiquement l'indicateur POWER et passe à l'état de veille et de faible consommation d'énergie qu'une connexion *Bluetooth* soit établie ou non.
- Si le produit passe à l'état de veille alors qu'une connexion *Bluetooth* est établie, la connexion *Bluetooth* est déconnectée et l'indicateur *Bluetooth* s'éteint également.
- Lorsqu'un signal audio provient des prises d'entrée à l'état de veille, le produit passe automatiquement à l'état activé. Le produit passe également à l'état activé si vous appuyez sur le bouton d'appairage *Bluetooth* alors qu'il est en veille.
- Cette fonction de veille automatique ne peut pas être désactivée.
- Une fois les prises raccordées, tirez légèrement sur le cordon de haut-parleur pour vous assurer que les têtes de cordon de haut-parleur sont bien raccordées aux prises. Un raccordement lâche peut entraîner une interruption de la sortie audio ou l'émission de bruit.
- Lors du branchement du cordon de haut-parleur, tordez bien les fils centraux, et assurez-vous que les fils centraux ne dépassent pas des prises de haut-parleur. Les fils centraux qui dépassent des prises de haut-parleur peuvent entrer en contact avec le panneau arrière ou entre eux. Ceci peut entraîner une charge excessive sur l'amplificateur, provoquant ainsi un arrêt ou un dysfonctionnement.
- Si les polarités sont inversées (+, –) sur les côtés GAUCHE et DROIT lors du branchement du cordon de haut-parleur GAUCHE et DROIT, l'effet stéréo normal ne peut plus être obtenu.
- Pendant l'appairage (la connexion), rapprochez l'appareil *Bluetooth* des haut-parleurs.
- Un son fort peut être émis lorsque l'opération de lecture est effectuée pour la première fois après l'établissement de la connexion. Nous vous recommandons donc de baisser le volume avant la lecture.
- L'opération de mise en pause/lecture peut ne pas être possible avec le bouton d'appairage en fonction de l'application utilisée.
- La connexion aux haut-parleurs peut ne pas être possible en fonction de l'appareil *Bluetooth*.
- Si vous souhaitez appairer les haut-parleurs à un autre appareil *Bluetooth*, désactivez la fonction *Bluetooth* de l'appareil *Bluetooth* actuellement connecté ou arrêtez la connexion avant d'effectuer l'opération d'appairage.
- Les haut-parleurs stockent les informations d'appairage de huit appareils *Bluetooth* maximum et tentent de se connecter au dernier appareil appairé lorsque vous appuyez sur le bouton d'appairage en l'absence de connexion à un appareil *Bluetooth*.
- Si du bruit apparaît sur l'image de votre téléviseur, il est possible qu'un appareil *Bluetooth*® ou cette unité (y compris les produits pris en charge par cette unité) génère des interférences de signal avec le connecteur d'entrée d'antenne de votre téléviseur, lecteur vidéo, syntoniseur satellite, etc. Dans ce cas, éloignez le connecteur d'entrée d'antenne et l'appareil *Bluetooth* ou cette unité (y compris les produits pris en charge par cette unité).
- Si un objet fait obstacle sur le parcours entre cet appareil (y compris les produits supportés par cet appareil) et l'appareil adapté à la technologie sans fil *Bluetooth* (tel qu'une porte métallique, un mur de béton ou un isolant contenant une feuille d'étain), il se peut que vous deviez changer l'emplacement de votre système pour éviter les parasites et les interruptions.

[pour les techniciens de service]
ATTENTION
Le fusible peut être raccordé au neutre de l'alimentation secteur, l'alimentation doit donc être coupée pour désactiver les conducteurs de phase.

[Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada]

IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien. D3-4-2-1-1b_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.
CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits. S001a_A1_Fr

[Cordon d'alimentation fourni]
Le cordon d'alimentation fourni est conçu spécialement pour une tension de 120 V. Ne l'utilisez pas avec une tension autre que 120 V. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. D3-7-14_PDJ_A1_Fr

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré. D3-8-2-1-7b_A1_Fr

[Pour les utilisateurs canadiens]
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISED. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Pour l'Europe

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine. K058b_A1_Fr

Marques commerciales et marques déposées
- Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- La marque de mot et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth* SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par AlphaTheta Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- Qualcomm aptX est un produit de la société Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de la société Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de la société Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Spécifications
Type .... Haut-parleur actif 2 voies
Amplificateur
Type d'amplificateur .... Classe D avec DSP
Sortie d'amplification .... Lch: 25 W / 4 Ω, Rch: 25 W / 4 Ω
Prises d'entrée (entrée symétrique) .... Jacks TRS de 1/4" ×1
Prises d'entrée (entrée asymétrique) .... Prises RCA ×1, Mini jack stéréo de 3,5 mm ×1
Impédance d'entrée .... 10 kΩ
Prise de sortie .... Mini jack stéréo de 3,5 mm ×1
Enceinte
Caisson .... Bass-reflex
Matériau du caisson .... MDF en vinyle laminé
Haut-parleur de graves (pilote de basse fréquence) .... Cônes de 5" (127 mm)
Haut-parleur d'aigus (pilote de haute fréquence) .... Dôme souple de 3/4" (19 mm)
Bluetooth
Version .... *Bluetooth* Specification de Ver. 5.0
Genere .... *Bluetooth* Specification Classe 2
Fréquence utilisée .... 2,4 GHz
Modulation .... FH-SS (Spectre de Diffusion de Frequence)
Profiles *Bluetooth* Supportes .... A2DP, AVRCP
Codec Supporte .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Latence Basse
Bloc d'alimentation / autres
Tensions acceptées .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consommation électrique .... 25 W
Consommation électrique en mode Veille .... 0,3 W ou moins
Dimensions maximales (L × H × P) .... Lch: 175 × 262 × 257 mm, Rch: 175 × 262 × 247 mm
Poids .... Lch: 3,9 kg, Rch: 3,5 kg

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.

Deutsch

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer DJ entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch, damit Sie die optimale Leistung von diesem Produkt erzielen können. Bitte bewahren Sie diese Anleitung anschließend für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Merkmale
- Das Gerät ist mit einem Verstärker der Klasse D mit einer Abtastrate von 96 kHz ausgestattet. Es bietet eine Musikwiedergabe in höchster Qualität über ein breites Frequenzband für einen kräftigen DJ-Sound.
- Ein Schalter ermöglicht das Wechseln zwischen zwei Arten von DSP-Tuning, die sich gut für DJ-Auftritte und Musikproduktionen eignen.
- Ein neu gestalteter konvex geformter Diffusor sorgt für das perfekte Gleichgewicht zwischen glatten vorn gerichteten Hochtönen und einer breiten Abstrahlung beim Aufstellen auf einem Tisch.
- Kompatibel mit AAC und Qualcomm® aptX™ für eine *Bluetooth*-Wiedergabe mit noch besserer Klangqualität.
- Das Hauptgerät besitzt einen Pairing-Knopf an der Vorderseite und ermöglicht eine Gerätekopplung mit nur einem Tastendruck.

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs
- Netzkabel × 1
- Audio-Wandlerkabel (3,5 mm-Stereo-Miniklinkenstecker zu RCA) x1
- Lautsprecherkabel x1
- Polster für die Unterseite x 2 (4 Stück/1 Folie)
- Kurzanleitung × 1
- Hinweise für den Gebrauch (dieses Dokument)
- Garantie (für einige Regionen) *

* Nur Produkte in Europa.
Für die für Nordamerika und Japan vorgesehenen Produkte sind die Garantieinformationen im Dokument „Hinweise für den Gebrauch" enthalten.

Vor Gebrauch lesen (wichtig)

ACHTUNG
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST. D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. D3-4-2-1-7a_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG
Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes, 15 cm hinter dem Gerät und jeweils 15 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG
Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein. D3-4-2-1-7b*_A1_De

Betriebsumgebung
Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: +5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. D3-4-2-1-7c*_A2_De

VORSICHT
Spielen Sie keine Sinuswellen- oder Schmalbandgeräusche mit hohem Ausgangspegel ab. Anderenfalls wird der Lautsprecher beschädigt.

Vorsichtshinweis für Modell DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Diesen Lautsprecher ausschließlich an den Verstärker im Lieferumfang dieser Anlage anschließen. Der Anschluss an einen anderen Verstärker kann Funktionsstörungen oder einen Brand verursachen. SGK006_A1_De

ACHTUNG
Der **POWER**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. D3-4-2-2-2a*_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL
Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. S002*_A1_De

ACHTUNG
Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet. D3-8-2-1-7a_A1_De

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ~ verweist auf Wechselstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⎓ verweist auf Gleichstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⧈ verweist auf ein Gerät der Klasse II. D3-8-2-4_A1_De

WARNUNG
Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. D41-6-4_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist. K041_A1_De

Dieser Lautsprecher darf auf keinen Fall an einer Wand oder der Decke montiert werden, da er anderenfalls herunterfallen und Verletzungen verursachen kann. SGK007_A1_De

ACHTUNG
- Dieses Produkt verfügt über eine automatische Standby-Funktion. Wenn beim Gebrauch für einen bestimmten Zeitraum (ca. 30 Minuten) kein Ton ausgegeben wird, schaltet das Produkt automatisch die POWER-Anzeige aus und wechselt in den Standby-Betrieb mit niedrigem Stromverbrauch, egal ob gerade eine *Bluetooth*-Verbindung besteht oder nicht.
- Wenn das Produkt in den Standby-Betrieb wechselt, wenn eine *Bluetooth*-Verbindung besteht, wird die *Bluetooth*-Verbindung getrennt und die *Bluetooth*-Anzeige wird auch ausgeschaltet.
- Wenn ein Audiosignal im Standby-Betrieb über die Eingangsbuchsen empfangen wird, wird automatisch der normale Betrieb fortgesetzt. Zudem wird das Produkt auch in den normalen Betrieb versetzt, wenn die *Bluetooth*-Pairing-Taste im Standby-Betrieb gedrückt wird.
- Die automatische Standby-Funktion kann nicht deaktiviert werden.
- Nach dem Anschluss ziehen Sie leicht am Kabel, um sicherzustellen, dass der Anfang der Lautsprecherkabel sicher in den Buchsen befestigt ist. Eine lose Verbindung kann dazu führen, dass die Audio-Ausgabe unterbrochen wird oder Störgeräusche ausgegeben werden.
- Beim Anschluss des Lautsprecherkabels müssen Sie die Kerndrähte sorgfältig verdrillen. Achten Sie darauf, dass die Kerndrähte nicht aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen. Kerndrähte, die aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen, können in Kontakt mit der Rückseite kommen oder sich gegenseitig berühren. Dies kann zu einer übermäßigen Last auf den Verstärker führen, so dass der Betrieb unterbrochen wird oder es zu einer Fehlfunktion kommt.
- Bei einem Fehler der Polarität (+, –) auf der LINKEN und RECHTEN Seite beim Anschluss der LINKEN und RECHTEN Lautsprecherkabel kann der normale Stereosound nicht erreicht werden.
- Stellen Sie beim Koppeln (beim Verbinden) das *Bluetooth*-Gerät in die Nähe der Lautsprecher auf.
- Die Lautstärke kann sehr laut sein, wenn die Wiedergabe nach der erfolgreichen Verbindung das erste Mal gestartet wird, deshalb empfehlen wir, vor der Wiedergabe eine niedrigere Lautstärke einzustellen.
- Es ist möglich, dass die Pause/Wiedergabe je nach verwendeter Anwendung mit der Pairing-Taste nicht ausgeführt werden kann.
- Die Verbindung mit den Lautsprechern kann bei manchen *Bluetooth*-Geräten nicht hergestellt werden.
- Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen *Bluetooth*-Gerät herstellen möchten, schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion des derzeit verbundenen *Bluetooth*-Geräts aus oder trennen Sie die Verbindung, bevor Sie die Kopplung ausführen.
- Die Lautsprecher speichern die Kopplungsdaten von bis zu acht *Bluetooth*-Lautsprechern und versuchen, sich mit dem letzten gekoppelten Gerät zu verbinden, wenn die Pairing-Taste in dem Moment gedrückt wird, in dem keine Verbindung zu einem *Bluetooth*-Gerät hergestellt ist.
- Sollte es zu Rauschen auf Ihrem Fernsehbild kommen, besteht die Möglichkeit, dass ein *Bluetooth*®-Gerät oder dieses Gerät (auch Produkte, die von diesem Gerät unterstützt werden) eine Signalstörung mit dem Antennen-Eingangsanschluss Ihres Fernsehers, Videogeräts, Satellitentuners etc. verursacht. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Antennen-Eingangsanschluss und dem *Bluetooth*-Gerät oder diesem Gerät (auch der Produkte, die von diesem Gerät unterstützt werden).
- Wenn sich ein Hindernis auf dem Übertragungsweg zwischen diesem Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) und dem mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestatteten Gerät befindet (z. B. eine Metalltür, Betonwand oder Staniolfolie enthaltendes Isolationsmaterial), muss der Aufstellungsort der Anlage möglicherweise verändert werden, um Signalrauschen und Unterbrechungen zu vermeiden.

[für einen Kundendiensttechniker]
VORSICHT
Da sich die Sicherung möglicherweise im Nullleiter der Netzversorgung befindet, ziehen Sie den Netzstecker, um die Phasenleiter spannungsfrei zu schalten.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. K058b_B_De

Marken und eingetragene Marken
- Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.
- Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der *Bluetooth* SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die AlphaTheta Corporation erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Qualcomm aptX ist ein Produkt der Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochtergesellschaften. Qualcomm ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke der Qualcomm Incorporated. aptX ist eine eingetragene Marke der Qualcomm Technologies International, Ltd., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Technische Daten
Ausführung 2-Wege-Aktivlautsprecher
Verstärker
Verstärkertyp .... Klasse D mit DSP
Verstärkerausgang .... Linker Kanal: 25 W / 4 Ω, Rechter Kanal: 25 W / 4 Ω
Eingangsbuchsen (symmetrischer Eingang) .... 1/4" TRS-Buchsen × 1
Eingangsbuchsen (unsymmetrischer Eingang) .... Cinch-Buchsen × 1, 3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker × 1
Eingangsimpedanz .... 10 kΩ
Ausgangsklemme .... 3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker × 1
Lautsprecher
Gehäuse .... Bassreflex
Gehäusematerial .... MDF-Vinyllaminat
Subwoofer (LF-Treiber) .... 5-Zoll-Kegel (127 mm)
Hochtöner (HF-Treiber) .... 3/4-Zoll-Weichkalotte (19 mm)
Bluetooth
Version .... *Bluetooth* Spezifikation Ver. 5.0
Output .... *Bluetooth* Spezifikation Klasse 2
Verwendete Frequenz .... 2,4 GHz
Einstellung .... FH-SS (Frequenzsprungverfahren)
Unterstützte *Bluetooth*-Profile .... A2DP, AVRCP
Unterstützter Kodierer-Dekodierer .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ mit niedriger Latenz
Netzteil / Sonstiges
Unterstützte Spannungen .... 110 V – 240 V Wechselspannung, 50 Hz / 60 Hz
Leistungsaufnahme .... 25 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus .... 0,3 W oder weniger
Max. Abmessungen (B × H × T) .... Linker Kanal: 175 × 262 × 257 mm, Rechter Kanal: 175 × 262 × 247 mm
Gewicht .... Linker Kanal: 3,9 kg, Rechter Kanal: 3,5 kg

Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

Italiano

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Prima di usare il prodotto, leggere questo istruzioni per l'uso in modo da saperlo utilizzare correttamente. Finito di leggerle, conservarle in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro.

Caratteristiche
- Dotato di un amplificatore di classe D con una frequenza di campionamento di 96 kHz che consente una riproduzione audio di elevata qualità su un'ampia banda di frequenze, per un suono da DJ davvero coinvolgente.
- Dotato di un interruttore che consente di selezionare tra due tipi di sintonizzazione DSP adatti alle performance dei DJ e alla produzione musicale.
- Il diffusore convesso di nuova concezione offre un'uniformità della gamma delle alte frequenze in direzione anteriore che un ampio angolo di copertura quando è installato su un piano orizzontale.
- Compatibile con AAC e Qualcomm® aptX™, per una riproduzione *Bluetooth* con una qualità audio ancora migliore.
- Dotato di un pulsante per la funzione di accoppiamento sulla parte anteriore dell'unità principale che consente l'accoppiamento con un semplice tocco.

Controllo degli accessori in dotazione
- Cavo di alimentazione× 1
- Cavo adattatore audio (da spina mini stereo da 3,5 mm a RCA) x1
- Cavo diffusore x1
- Cuscinetto inferiore x 2 (4 p.zi/1 foglio)
- Guida di avvio veloce× 1
- Precauzioni (questo documento)
- Garanzia (per alcune regioni)*

* Solo prodotti in Europa.
I prodotti in Nord America e Giappone includono le informazioni sulla garanzia nelle "Precauzioni".

Da leggere prima dell'uso (Importante)

ATTENZIONE
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE
Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). D3-4-2-1-7a_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE
Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 15 cm sulla parte superiore, 15 cm sul retro, e 15 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE
L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto. D3-4-2-1-7b*_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti). D3-4-2-1-7c*_A1_It

ATTENZIONE
Non riprodurre rumore a onda sinusoidale o a banda stretta ad alti livelli di uscita. In caso contrario, il diffusore si danneggerà.

Precauzioni per i modelli DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Non collegate questo altoparlante ad un amplificatore che non sia quello fornito assieme a questo sistema. Il collegamento con amplificatori di altro tipo può risultare in malfunzionamenti o incendi. SGK006_A1_It

AVVERTENZA
L'interruttore principale (**POWER**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). D3-4-2-2-2a*_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. S002*_A1_It

AVVERTENZA
Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale. D3-8-2-1-7a_A1_It

Il simbolo grafico ~ stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.
Il simbolo grafico ⎓ stampigliato sul prodotto significa corrente continua.
Il simbolo grafico ⧈ stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II. D3-8-2-4_A1_It

ATTENZIONE
Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico. D41-6-4_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia. K041_A1_It

Non applicare questi diffusori ad un muro o al soffitto, dato che possono causare ferimenti in caso di caduta. SGK007_A1_It

ATTENZIONE
- Questo prodotto è dotato di una funzione di standby automatico. Se l'assenza di audio continua per il periodo predefinito (circa 30 minuti) durante l'uso, il prodotto disattiva automaticamente l'indicatore POWER e passa automaticamente in stato di standby con basso consumo energetico, indipendentemente da se il collegamento *Bluetooth* è attivo.
- Se il prodotto passa in stato di standby con il collegamento *Bluetooth* attivo, il collegamento *Bluetooth* viene disattivato e l'indicatore *Bluetooth* si spegne.
- Se dai terminali di ingresso viene ricevuto segnale audio mentre i diffusori sono in stato di standby, il prodotto si riaccende automaticamente. Inoltre, il prodotto si riaccende se durante lo stato di standby si preme il pulsante di accoppiamento *Bluetooth*.
- Non è possibile disattivare questa funzione di standby automatico.
- Dopo aver collegato i terminali, tirare delicatamente i cavi dei diffusori per accertarsi che le estremità dei cavi dei diffusori siano saldamente collegate ai terminali. Un collegamento non saldo potrebbe provocare interruzioni della trasmissione dell'audio o emissione di rumore.
- Quando si collegano i cavi dei diffusori, attorcigliare con cura i fili conduttori e accertarsi che i fili conduttori non sporgano dai terminali dei diffusori. Se i fili conduttori sporgono dai terminali dei diffusori, potrebbero entrare in contatto tra di loro o con il pannello posteriore. Ciò potrebbe sottoporre l'amplificatore a carico eccessivo, con possibili malfunzionamenti o interruzioni dell'audio.
- Se si provocano errori relativi alla polarità (+, –) sui lati SINISTRO e DESTRO quando si collegano i cavi dei diffusori SINISTRO e DESTRO, potrebbe non essere possibile ottenere il normale effetto stereo.
- Durante l'accoppiamento (collegamento), spostare il dispositivo *Bluetooth* vicino ai diffusori.
- Al completamento del primo collegamento, l'audio potrebbe essere emesso a volume eccessivo, pertanto si consiglia di abbassare il volume prima della riproduzione.
- A seconda dell'applicazione utilizzata, l'operazione di pausa/riproduzione potrebbe non essere possibile.
- A seconda del dispositivo *Bluetooth*, il collegamento dei diffusori potrebbe non essere possibile.
- Se si desiderano accoppiare i diffusori a un dispositivo *Bluetooth* diverso, disattivare la funzione *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* correntemente collegato o interrompere il collegamento prima di eseguire l'operazione di accoppiamento.
- I diffusori memorizzano le informazioni sull'accoppiamento per un massimo di otto dispositivi *Bluetooth* e cercano di collegarsi all'ultimo dispositivo accoppiato se si preme il pulsante di accoppiamento quando i diffusori non sono collegati a nessun dispositivo *Bluetooth*.
- Se l'immagine del televisore è disturbata, è possibile che un dispositivo *Bluetooth*® o questa unità (inclusi i prodotti supportati da questa unità) causino interferenze di segnale col connettore d'ingresso dell'antenna del televisore, impianto video, sintonizzatore satellitare, ecc. In tal caso, aumentare la distanza tra il connettore d'ingresso dell'antenna e il dispositivo *Bluetooth* o questa unità (inclusi i prodotti supportati da questa unità).
- Se un oggetto (ad esempio una porta in metallo, un muro in cemento, o dell'isolamento contenente un foglio fra questa unità in stagnola) dovesse ostacolare la trasmissione di segnale da questa unità (compresi i dispositivi che essa supporta) ed il dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*, potrebbe essere necessario cambiare la posizione del sistema per evitare i rumori e le interruzioni.

[Per il tecnico dell'assistenza]
ATTENZIONE
Poiché il fusibile può trovarsi in corrispondenza del conduttore neutro dell'alimentazione di rete, scollegare la rete per evitare di alimentare i conduttori di fase.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo. K058b_A1_It

Marchi commerciali e registrati
- I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.
- Il marchio nominale e il logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth* SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da AlphaTheta Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi sono marchi dei rispettivi proprietari.
- Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue affiliate. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Dati tecnici
Tipo .... Diffusore attivo a 2 vie
Amplificatore
Tipo di amplificatore .... Classe D con DSP
Potenza amplificatore .... C. Sx: 25 W / 4 Ω, C. Dx: 25 W / 4 Ω
Terminali di ingresso (ingresso bilanciato) .... Connettori TRS da 1/4" × 1
Terminali di ingresso (ingresso sbilanciato) .... Connettori pin RCA × 1, Jack stereo mini da 3,5 mm × 1
Impedenza di ingresso .... 10 kΩ
Terminale di uscita .... Jack stereo mini da 3,5 mm × 1
Diffusore
Cassa .... Bass reflex
Materiale cassa .... MDF laminato in vinile
Woofer (driver LF) .... Coni da 5" (127 mm)
Tweeter (driver HF) .... Cupola morbida da 3/4" (19 mm)
Bluetooth
Versione .... *Bluetooth* versione specifica 5.0
Uscita .... *Bluetooth* Classe specifica 2
La frequenza utilizzata .... 2,4 GHz
Modulazione .... FH-SS (Espansione di spettro mediante il salto di frequenza)
Profili *Bluetooth* di supporto .... A2DP, AVRCP
Codificatore di supporto .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Bassa Latenza

Unità di potenza / altro
Tensioni supportate .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo .... 25 W
Consumo durante la modalità standby .... 0,3 W o meno
Dimensioni massime (L × A × P) .... C. Sx: 175 × 262 × 257 mm, C. Dx: 175 × 262 × 247 mm
Peso .... C. Sx: 3,9 kg, C. Dx: 3,5 kg

I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nederlands

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer DJ product. Lees de handleiding aandachtig door zodat u volledig op de hoogte bent van de bediening en werking. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor eventuele naslag in de toekomst.

Kenmerken
- Een D-klasse versterker met 96 kHz bemonstering zorgt voor hoogwaardige muziekweergave over een breed frequentiebereik, waardoor een krachtig DJ-geluid ontstaat.
- Voorzien van een keuzeschakelaar voor twee typen DSP-afstemming op maat voor DJ'en en muziekproductie.
- Een nieuwe convexe diffusor verenigt een vloeiende weergave van hoge tonen naar voren met een brede directionaliteit bij een tafelopstelling.
- Compatibel met AAC en Qualcomm® aptX™, voor *Bluetooth*-weergave met een nog betere geluidskwaliteit.
- Een koppeltoets aan de voorkant van het hoofdtoestel maakt koppelen met één druk mogelijk.

Controleer alle accessoires
- Stroomsnoer × 1
- Audioconversiekabel (3,5 mm-stereoministekker naar RCA) x1
- Luidsprekerdraad x1
- Bodemkussen x 2 (4 stuks/1 laag)
- Snelstartgids × 1
- Voorzorgsmaatregelen (dit document)
- Garantie (voor bepaalde regio's) *

* Alleen producten in Europa.
Voor producten in Noord-Amerika en Japan is informatie over de garantie opgenomen in de "Voorzorgsmaatregelen".

Lees dit voor gebruik (Belangrijk)

LET OP
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN. D3-4-2-1-1_B2_Nl

WAARSCHUWING
Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht. D3-4-2-1-3_A1_Nl

WAARSCHUWING
Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. D3-4-2-1-7a_A1_Nl

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE
Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 15 cm boven, 15 cm achter en 15 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING
De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed. D3-4-2-1-7b*_A1_Nl

Gebruiksomgeving
Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik: +5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). D3-4-2-1-7c*_A1_Nl

LET OP
Speel geen sinusgolf- of smalbandgeruis met een hoog uitgangsniveau af. Anders wordt de luidspreker beschadigd.

Voorzorgen voor de DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Verbind deze luidspreker niet met een andere dan de bijgeleverde versterker. Het verbinden met een andere versterker resulteert in een onjuist functioneren en mogelijk brand. SGK006_A1_Nl

LET OP
De **POWER** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). D3-4-2-2-2a*_A1_Nl

WAARSCHUWING NETSNOER
Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen. S002*_A1_Nl

LET OP
Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat. D3-8-2-1-7a_A1_Nl

Het grafische symbool ~ op het product betekent wisselstroom.
Het grafische symbool ⎓ op het product betekent gelijkstroom.
Het grafische symbool ⧈ op het product betekent apparatuur van klasse II. D3-8-2-4_A1_Nl

WAARSCHUWING
Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt. D41-6-4_A1_Nl

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is. K041_A1_Nl

Bevestig de luidspreker niet aan de muur of het plafond, want dan kan de luidspreker letsel veroorzaken als deze zou vallen. SGK007_A1_Nl

WAARSCHUWING
- Dit product is voorzien van een automatische stand-byfunctie. Als gedurende een bepaalde tijd (ongeveer 30 minuten) geen geluid wordt weergegeven, gaat de indicator POWER automatisch uit en schakelt het product over naar de stand-bystand met laag stroomverbruik, ongeacht of er een *Bluetooth*-verbinding is.
- Als het product overschakelt naar de stand-bystand wanneer er een *Bluetooth*-verbinding is, wordt de *Bluetooth*-verbinding verbroken en gaat de *Bluetooth*-indicator ook uit.
- Als in de stand-bystand via de ingangsaansluitingen een audiosignaal wordt ingevoerd, wordt het product automatisch aangezet. Voorts wordt het product aangezet als tijdens de stand-bystand de *Bluetooth*-koppeltoets wordt ingedrukt.
- Deze automatische stand-byfunctie kan niet worden uitgeschakeld.
- Trek na het aansluiten lichtjes aan de luidsprekerdraad om te controleren of deze met het uiteinde stevig in de aansluitingen vastzit. Een losse aansluiting kan leiden tot onderbrekingen in de geluidsweergave of ruis.
- Draai de kerndraden goed in elkaar bij het aansluiten van de luidsprekerdraad, en zorg ervoor dat de kerndraden niet uit de luidsprekeraansluitingen naar buiten steken. Als de kerndraden uit de luidsprekeraansluiting naar buiten steken, kunnen ze het achterpaneel of elkaar raken. Daardoor kan de versterker bovenmatig belast worden en stoppen of defect raken.
- Als de polariteit (+, –) van de LINKER en RECHTER kant verkeerd is bij het aansluiten van de LINKER en RECHTER luidsprekerdraad, kan geen normaal stereo-effect meer worden verkregen.
- Verplaats het *Bluetooth*-apparaat tijdens het koppelen (verbinden) dicht bij de luidsprekers.
- Er kan luid geluid worden weergegeven wanneer voor de eerste keer wordt afgespeeld na het verbinden; daarom raden we aan om vóór het afspelen het volume te verlagen.
- Afhankelijk van de gebruikte applicatie is het mogelijk dat pauzeren/afspelen met de koppeltoets niet werkt.
- Afhankelijk van het *Bluetooth*-apparaat kan mogelijk geen verbinding worden gemaakt met de luidsprekers.
- Als u de luidsprekers met een ander *Bluetooth*-apparaat wilt koppelen, zet dan de *Bluetooth*-functie van het momenteel verbonden *Bluetooth*-apparaat uit of verbreek de verbinding voordat u het koppelen uitvoert.
- De luidsprekers bewaren de koppelgegevens van maximaal acht *Bluetooth*-apparaten, en proberen verbinding te maken met het laatst gekoppelde apparaat als de koppeltoets wordt ingedrukt wanneer er geen verbinding is met een *Bluetooth*-apparaat.
- Als er ruis verschijnt in het televisiebeeld, is het mogelijk dat een *Bluetooth*®-apparaat of dit toestel (met inbegrip van producten die door dit toestel worden ondersteund) signaalinterferentie veroorzaakt met de antenne-ingangsaansluiting van uw televisie, videospeler, satellietontvanger, e.d. Vergroot in dat geval de afstand tussen de antenne-ingangsaansluiting en het *Bluetooth*-apparaat of dit toestel (met inbegrip van producten die door dit toestel worden ondersteund).
- Als er iets is dat de baan blokkeert tussen dit apparaat (inclusief de apparatuur die door dit apparaat wordt ondersteund) en de apparatuur uitgerust met *Bluetooth* draadloze technologie (zoals een metalen deur, een betonwand of isolatie waarin aluminiumfolie is verwerkt), kan het zijn dat u de plaats van uw systeem moet veranderen om signaalruis en onderbrekingen te voorkomen.

[voor een servicetechnicus]
OPGELET
Aangezien de zekering in het nulpunt van de netvoeding kan zitten, moet u de netspanning loskoppelen om de spanning van de fasegeleiders te halen.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu. K058b_A1_Nl

Handelsmerken en geregistreerde handelsmerken
- De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.
- Het merk *Bluetooth*® en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth* SIG, Inc. AlphaTheta Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.
- Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of diens dochterondernemingen. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Specificaties
Type .... Actieve 2-wegluidspreker
Versterker
Type versterker .... Klasse D met DSP
Versterkeruitgang .... Linker kanaal: 25 W / 4 Ω, Rechter kanaal: 25 W / 4 Ω
Ingangsaansluitingen (gebalanceerde ingang) .... 1/4" TRS-aansluitingen × 1
Ingangsaansluitingen (niet-gebalanceerde ingang) .... RCA-stekkeraansluitingen × 1, 3,5 mm stereoministekker × 1
Ingangsimpedantie .... 10 kΩ
Uitgangsaansluiting .... 3,5 mm stereoministekker × 1
Luidspreker
Behuizing .... Basreflex
Materiaal behuizing .... MDF vinyllaminaat
Woofer (LF driver) .... 5" (127 mm) conussen
Tweeter (HF driver) .... 3/4" (19 mm) zachte koepel
Bluetooth
Versie .... *Bluetooth* Specificatie versie 5.0
Uitvoer .... *Bluetooth* Specificatie klasse 2
Gebruikte frequentie .... 2,4 GHz
Modulatie .... FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Ondersteunde *Bluetooth*-profielen .... A2DP, AVRCP
Ondersteunde codec .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Low Latency
Voedingseenheid / overige
Bruikbare spanning .... 110 V – 240 V wisselstroom, 50 Hz / 60 Hz
Stroomverbruik .... 25 W
Stroomverbruik in ruststand .... 0,3 W of minder
Buitenafmetingen (B × H × D) .... Linker kanaal: 175 × 262 × 257 mm, Rechter kanaal: 175 × 262 × 247 mm
Gewicht .... Linker kanaal: 3,9 kg, Rechter kanaal: 3,5 kg

De technische gegevens en het ontwerp van dit product kunnen vanwege voortgaande verbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Español

Muchas gracias por la adquisición de este producto Pioneer DJ. Lea todo este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente su modelo. Después de haber leído las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

Características
- Equipado con un amplificador de clase D con una frecuencia de muestreo de 96 kHz que permite una reproducción de alto rendimiento de la música en una amplia banda de frecuencias, lo que le proporciona un sonido de DJ con garra.
- Equipado con un interruptor que permite seleccionar entre dos tipos de ajuste DSP muy adecuados para los DJ y la producción musical.
- Con un nuevo diseño de difusor convexo que consigue un equilibrio entre la suavidad en la gama de agudos en la dirección frontal y una amplia directividad cuando se coloca sobre una mesa.
- Compatible con AAC y Qualcomm® aptX™, lo que permite la reproducción por *Bluetooth* con una calidad de sonido aún mejor.
- Equipado con un botón de emparejamiento en la parte frontal de su unidad principal que permite el emparejamiento con un solo toque.

Confirmación de todos los accesorios
- Cable de alimentación × 1
- Cable del convertidor de audio (mini-clavija estéreo de 3,5 mm a RCA) x1
- Cable del altavoz x1
- Cojín inferior x 2 (4 piezas/1 hoja)
- Guía de inicio rápido × 1
- Precauciones al usar (este documento)
- Garantía (para algunas regiones)*

* Solo productos en Europa.
Los productos en Norteamérica y Japón incluyen información sobre la garantía en las "Precauciones al usar".

Léalo antes de usar (Importante)

PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA. D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. D3-4-2-1-7a_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 15 cm encima, 15 cm detrás, y 15 cm en cada lado).

ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama. D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN
No reproduzca ruido de onda sinusoidal o de banda estrecha con un nivel de salida alto. Si no, el altavoz se dañará.

Precauciones para el DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
No conecte este altavoz a ningún amplificador que no sea el suministrado con este sistema. La conexión a cualquier otro amplificador puede resultar en fallas de funcionamiento o aun incendio. SGK006_A1_Es

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación **POWER** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar todo la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). D3-4-2-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor. S002*_A1_Es

PRECAUCIÓN
Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado. D3-8-2-1-7a_A1_Es

El símbolo gráfico ~ colocado en el producto significa corriente alterna.
El símbolo gráfico ⎓ colocado en el producto significa corriente continua.
El símbolo gráfico ⧈ colocado en el producto significa equipo de Clase II. D3-8-2-4_A1_Es

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico. D41-6-4_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. K041_A1_Es

No fije estos altavoces a una pared ni al techo, ya que podrían caerse y ocasionar lesiones. SGK007_A1_Es

AVISO
- Este producto se proporciona con una función de espera automática. Si el estado en el que no se emite ningún sonido se prolonga durante el período establecido (aproximadamente 30 minutos) durante el uso, el producto apaga automáticamente el indicador POWER y entra en un estado de espera con un bajo consumo de energía, independientemente de si hay una conexión *Bluetooth*.
- Si el producto entra en el estado de espera habiendo una conexión *Bluetooth*, la conexión *Bluetooth* se desconecta y el indicador *Bluetooth* también se apaga.
- Cuando se recibe una señal de audio de los terminales de entrada en el estado de espera, el producto entra automáticamente en el estado encendido. Además, el producto también entra en el estado encendido si se pulsa el botón de emparejamiento por *Bluetooth* estando en espera.
- Esta función de espera automática no se puede deshabilitar.
- Tras conectar los terminales, tire ligeramente del cable del altavoz para asegurarse de que las puntas del cable del altavoz se hayan conectado de forma segura con los terminales. Una conexión floja puede hacer que la salida de audio se interrumpa o se emita ruido.
- Cuando conecte el cable del altavoz, retuerza a fondo los cables y asegúrese de que no sobresalgan de los terminales del altavoz. Los cables que sobresalgan de los terminales del altavoz pueden entrar en contacto con el panel trasero o entre ellos. Esto puede provocar una carga excesiva en el amplificador, lo que puede hacer que no funcione o que se produzca una avería.
- Si se comete una equivocación con las polaridades (+, –) en los lados IZQUIERDO y DERECHO cuando se conecta el cable del altavoz IZQUIERDO y DERECHO, es posible que ya no se obtenga el efecto de estéreo normal.
- Al realizar el emparejamiento (conexión), acerque el dispositivo *Bluetooth* a los altavoces.
- El sonido puede emitirse a un volumen alto al reproducir por primera vez tras realizar la conexión, por lo que recomendamos bajar el volumen antes de reproducir sonido.
- Según la aplicación que se utilice, puede que no funcione la operación de pausa/reproducción con el botón de emparejamiento.
- Puede que no sea posible establecer una conexión con los altavoces según cuál sea el dispositivo *Bluetooth*.
- Si desea emparejar los altavoces con otro dispositivo *Bluetooth*, desactive la función *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* que esté ahora conectado o desconecte la conexión antes de realizar el emparejamiento.
- Los altavoces guardan la información de emparejamiento de hasta ocho dispositivos *Bluetooth*, e intentan conectarse al último dispositivo emparejado si se pulsa el botón de emparejamiento sin conexión con un dispositivo *Bluetooth*.
- En caso de que aparezca ruido en la imagen de su televisor, es posible que un dispositivo *Bluetooth*® o esta unidad (incluidos productos compatibles con esta unidad) causen interferencias en las señales con el conector de entrada de la antena del televisor, vídeo, sintonizador de satélite, etc. En tal caso, aumente la distancia entre el conector de la entrada de la antena y el dispositivo *Bluetooth* o esta unidad (incluyendo productos compatibles con esta unidad).
- Si hay algo que obstruya el paso entre esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) y el dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (como pueda ser una puerta metálica, un muro de hormigón o papel de aluminio aislante), es posible que tenga que cambiar la ubicación del sistema para evitar ruidos en la señal e interrupciones.

[para un técnico de servicio]
PRECAUCIÓN
Dado que el fusible puede estar en el neutro de la red eléctrica, desconecte la red eléctrica para desenergizar los conductores de fase.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana. K058b_A1_Es

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas
- Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- La marca literal y los logotipos *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth* SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por AlphaTheta Corporation se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus subsidiarias. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y en otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en los Estados Unidos y en otros países.

Especificaciones
Tipo .... Altavoz activo de dos vías
Amplificador
Tipo de amplificador .... Clase D con DSP
Salida del amplificador .... Canal izq.: 25 W / 4 Ω, Canal der.: 25 W / 4 Ω
Terminales de entrada (entrada equilibrada) .... Conectores 1/4" TRS × 1
Terminales de entrada (entrada desequilibrada) .... Conectores de contactos RCA × 1, Miniconector estéreo de 3,5 mm × 1
Impedancia de entrada .... 10 kΩ
Terminal de salida .... Miniconector estéreo de 3,5 mm × 1
Altavoz
Caja acústica .... Reflejo de graves
Material de la caja acústica .... Laminado de vinilo MDF
Altavoz de graves (driver LF) .... Conos de 5" (127 mm)
Tweeter (driver HF) .... Cúpula blanda de 3/4" (19 mm)
Bluetooth
Version .... *Bluetooth* Ver. de Especificaciones 5.0
Salida .... *Bluetooth* Clase de Especificaciones 2
Frecuencia de uso .... 2,4 GHz
Modulacion .... FH-SS (Espectro de Frecuencia Propagada)
Perfiles de *Bluetooth* suportados .... A2DP, AVRCP
Codec suportado .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Estado Latente Bajo
Unidad de alimentación / otra
Tensiones admitidas .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo eléctrico .... 25 W
Consumo eléctrico durante el modo de espera .... 0,3 W o menos
Dimensiones máximas (An × Al × Pr) .... Canal izq.: 175 × 262 × 257 mm, Canal der.: 175 × 262 × 247 mm
Peso .... Canal izq.: 3,9 kg, Canal der.: 3,5 kg

Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Português

Obrigado por adquirir este produto da Pioneer DJ. Leia atentamente estas instruções de funcionamento de modo a saber como utilizar corretamente o seu modelo. Após terminar de ler as instruções, coloque-as num local seguro para futura referência.

Características
- Equipado com um amplificador de Classe D com uma frequência de amostragem de 96 kHz que permite reproduzir música de alta qualidade numa ampla banda de frequências, proporcionando um som de DJ enérgico.
- Dispõe de um interruptor que permite selecionar entre dois tipos de sintonização DSP adequados para atuações de DJ e produção musical.
- Com um novo design de difusor convexo que obtém um equilíbrio entre a suavidade na faixa dos agudos na direção frontal e uma ampla diretividade quando instalado numa mesa.
- Compatível com AAC e Qualcomm® aptX™, permite a reprodução de *Bluetooth* com uma qualidade de som ainda melhor.
- Dispõe de um botão de emparelhamento na parte frontal da unidade principal que permite o emparelhamento com um único toque.

Confirmação de todos os acessórios
- Cabo de alimentação × 1
- Cabo do conversor áudio (minificha estéreo de 3,5 mm para RCA) x1
- Cabo de coluna x1
- Almofada inferior x 2 (4 peças/1 folha)
- Guia de início rápido × 1
- Precauções (este documento)
- Garantia (para algumas regiões) *

* Apenas produtos na Europa.
Produtos na América do Norte e no Japão incluem informações sobre a garantia nas "Precauções".

Leia Antes de Utilizar (Importante)

CUIDADO
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO. D3-4-2-1-1_B1_Pt

AVISO
Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade. D3-4-2-1-3_A1_Pt

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. D3-4-2-1-7a_A1_Pt

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO
Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 15 cm na parte superior, 15 cm na parte posterior e 15 cm em cada um dos lados).

AVISO
As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, toalhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou uma cama. D3-4-2-1-7b*_A1_Pt

Ambiente de funcionamento
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento: +5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa). D3-4-2-1-7c*_A1_Pt

CUIDADO
Não reproduza ruído de onda senoidal ou de banda estreita com alto nível de saída. Caso contrário, o alto-falante será danificado.

Precauções para o DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Não ligue esta coluna de altifalantes a nenhum outro amplificador além do fornecido com este sistema. A ligação a um outro amplificador pode resultar em mau funcionamento ou incêndio. SGK006_A1_Pt

CUIDADO
O botão **POWER** do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). D3-4-2-2-2a*_A1_Pt

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO
Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência. S002*_A1_Pt

CUIDADO
Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical. D3-8-2-1-7a_A1_Pt

O símbolo gráfico ~ presente no produto significa corrente alterna.
O símbolo gráfico ⎓ presente no produto significa corrente contínua.
O símbolo gráfico ⧈ presente no produto significa Equipamento de Classe II. D3-8-2-4_A1_Pt

AVISO
Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico. D41-6-4_A3_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia. K041_A1_Pt

Não fixe estas colunas em paredes ou no tecto, pois podem causar ferimentos em caso de queda. SGK007_A1_Pt

ADVERTÊNCIA
- Este produto é fornecido com uma função de espera automática. Se uma situação "sem som" se prolongar por um período específico (cerca de 30 minutos) durante a utilização, o produto desliga automaticamente o indicador POWER e entra em modo de espera com baixo consumo de energia, independentemente de existir ou não uma ligação *Bluetooth*.

- Se o produto entrar no modo de espera quando existir uma ligação *Bluetooth*, a ligação *Bluetooth* é desligada e o indicador *Bluetooth* também se apaga.
- Se for recebido um sinal de áudio dos terminais de entrada no modo de espera, o produto entra automaticamente no estado de alimentação ligada. O produto também entra no estado de alimentação ligada se o botão de emparelhamento *Bluetooth* for premido durante o modo de espera.
- Não é possível desativar esta função de espera automática.
- Depois de fazer a ligação aos terminais, puxe ligeiramente o cabo de coluna para ter a certeza de que as cabeças do cabo estão bem presas nos terminais. Uma ligação com folga pode provocar emissão de ruído ou interrupções na saída de áudio.
- Quando ligar o cabo de coluna, torça bem os fios do núcleo e certifique-se de que não ficam a sair dos terminais das colunas. Se os fios do núcleo ficarem a sair dos terminais das colunas, podem entrar em contacto entre si ou com o painel posterior. Isso pode dar origem a carga excessiva no amplificador, o que resulta na interrupção do funcionamento ou numa avaria.
- Se se enganar nas polaridades (+, –) nos lados ESQUERDO e DIREITO, quando fizer a ligação do cabo às colunas ESQUERDA e DIREITA, deixa de obter o efeito de som estéreo normal.
- Quando pretender fazer o emparelhamento (estabelecimento de ligação), aproxime o dispositivo *Bluetooth* das colunas.
- É possível que seja emitido som alto quando a operação de reprodução for efetuada pela primeira vez após a conclusão da ligação, sendo por isso aconselhável baixar o volume antes da reprodução.
- A operação de pausa/reprodução pode não ser possível com o botão de emparelhamento, dependendo da aplicação utilizada.
- A ligação às colunas pode não ser possível, dependendo do dispositivo *Bluetooth*.
- Se pretender emparelhar as colunas com um dispositivo *Bluetooth* diferente, desligue a função *Bluetooth* do dispositivo *Bluetooth* que está ligado ou termine a ligação antes de efetuar a operação de emparelhamento.
- As colunas guardam as informações de emparelhamento de até oito dispositivos *Bluetooth* e tentam estabelecer ligação ao último dispositivo emparelhado se o botão de emparelhamento for premido quando não existe ligação a um dispositivo *Bluetooth*.
- Se aparecer ruído na imagem da televisão, é possível que um dispositivo *Bluetooth*® ou esta unidade (incluindo produtos suportados por esta unidade) esteja a causar interferência no sinal com o conector de entrada da antena do televisor, vídeo, sintonizador de satélite, etc. Nesse caso, aumente a distância entre o conector de entrada da antena e o dispositivo *Bluetooth* ou esta unidade (incluindo produtos suportados por esta unidade).
- Se existir algum obstáculo entre esta unidade (incluindo dispositivos suportados por esta unidade) e o dispositivo equipado com tecnologia sem fios *Bluetooth* (por exemplo, uma porta de metal, uma parede de betão ou isolamento com folha de alumínio), poderá ser necessário mudar a localização do sistema para evitar ruído e interrupções do sinal.

[para um técnico de assistência]
ATENÇÃO
Como o fusível pode estar no neutro da fonte de alimentação de corrente, desligue a fonte de alimentação de corrente para retirar a energia dos condutores da fase.

Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana. K058b_A2_Pt

[Para o usuário do Brasil]
Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis pois isto poderá prejudicar a sua audição.

Nível de decibéis	Exemplos
30	Biblioteca silenciosa, susurros leves
40	Sala de estar, refrigerador, quarto longe do trânsito
50	Trânsito leve, conservação normal, escritório silencioso
60	Ar condicionado a uma distância de 6 m, máquina de costura
70	Aspirador de pó, secador de cabelo, restaurante ruidoso
80	Tráfego médio de cidade, coletor de lixo, alarme de despertador a uma distância de 60 cm
OS RUÍDOS ABAIXO PODEM SER PERIGOSOS EM CASO DE EXPOSIÇÃO CONSTANTE	
90	Metrô, motocicleta, tráfego de caminhão, cortador de grama
100	Caminhão de lixo, serra elétrica, furadeira pneumática
120	Show de banda de rock em frente às caixas acústicas, trovão
140	Tiro de arma de fogo, aviao a jato
180	Lançamento de foguete

Informação cedida pela Deafness Research Foundation, por cortesia

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas
- Os nomes de empresas e produtos aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respetivos proprietários.
- A palavra e os logotipos *Bluetooth*® são marcas comerciais registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela AlphaTheta Corporation é feito sob licença. Outras marcas comerciais e marcas registadas pertencem a seus respectivos proprietários.
- Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou das suas filiais. Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e noutros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registada nos Estados Unidos da América e noutros países.

Especificações
Tipo .... Coluna ativa de 2 vias
Amplificador
Tipo de amplificador .... Classe D com DSP
Saída do amplificador .... CnE: 25 W / 4 Ω, CnD: 25 W / 4 Ω
Terminais de entrada (entrada equilibrada) .... Tomadas TRS de 1/4" × 1
Terminais de entrada (entrada não equilibrada) .... Fichas com pinos RCA × 1, Mini tomada estéreo de 3,5 mm × 1
Impedância de entrada .... 10 kΩ
Terminal de saída .... Mini tomada estéreo de 3,5 mm × 1
Alto-falante
Gabinete .... Reflexo de graves
Material do gabinete .... MDF laminado de vinil
Woofer (driver de baixas frequências) .... Cones de 5" (127 mm)
Tweeter (driver de altas frequências (HF)) .... Cúpula macia de 3/4" (19 mm)
Bluetooth
Versão .... *Bluetooth* Especificação Ver. 5.0
Saída .... *Bluetooth* Especificação Classe 2
Frequência usada .... 2,4 GHz
Modulação .... FH-SS (Propragação de espectro por salto de frequência)
Perfis de *Bluetooth* suportados .... A2DP, AVRCP
Codec suportados .... SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Baixa Latência
Unidade de alimentação de energia / outro
Tensões suportadas .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo de energia .... 25 W
Consumo de energia durante o modo Standby .... 0,3 W ou inferior
Dimensões máximas externas (L x A x P) .... CnE: 175 × 262 × 257 mm, CnD: 175 × 262 × 247 mm
Peso .... CnE: 3,9 kg, CnD: 3,5 kg

As especificações e design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Русский

Благодарим вас за покупку изделия компании Pioneer DJ. Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации, чтобы узнать, как правильно обращаться с приобретенной вами моделью. После того, как вы закончите ознакомление с инструкцией, сохраните ее в надежном месте для обращения к ней в будущем.

Свойства
- Оборудован усилителем класса D с частотой дискретизации 96 кГц, что обеспечивает высококачественное воспроизведение музыки в широком диапазоне частот и энергичный звук для DJ.
- Оборудован переключателем, который позволяет выбрать один из двух типов цифровых сигнальных процессоров для работы DJ и производства музыки.
- Выпуклый диффузор новой конструкции обеспечивает сбалансированную гладкость высоких частот в направлении вперед и высокий коэффициент направленного действия при установке на столе.
- Совместимость с AAC и Qualcomm® aptX™, позволяющая воспроизводить звук через *Bluetooth* с еще более высоким качеством.
- Кнопка сопряжения на передней панели основного модуля позволяет устанавливать сопряжение одним нажатием.

Проверка комплектности прилагаемых принадлежностей
- Силовой кабель × 1
- Переходной аудиокабель (стереофонический мини-штекер 3,5 мм – RCA) x1
- Соединительный кабель x1
- Нижняя подушка × 2 (4 шт./1 лист)
- Краткое руководство пользователя × 1
- Правила предосторожности при эксплуатации (данный документ)
- Гарантия (для некоторых регионов) *

* Только для Европы.
В США и Японии гарантийная информацию включена в документ «Правила предосторожности при эксплуатации».

Прочитайте перед использованием (Важно)

ВНИМАНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ. D3-4-2-1-1_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. D3-4-2-1-3_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). D3-4-2-1-7a_A1_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 15 см сверху, 15 см сзади и по 15 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели. D3-4-2-1-7b*_A1_Ru

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности: +5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

ОСТОРОЖНО
Не воспроизводите синусоидальную волну или узкополосный шум с высоким уровнем выхода. Это может повредить колонку.

Меры предосторожности для DM-50D-BT/DM-50D-BT-W
Не подключайте входящие в комплект динамики к каким-либо усилителям, кроме того, что входит в комплект поставки. Подключение к любому другому усилителю может стать причиной неисправности или пожара. SGK006_A1_Ru

ВНИМАНИЕ
Выключатель **POWER** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск). D3-4-2-2-2a*_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший сервисный центр или к Вашему дилеру. S002*_A1_Ru

ВНИМАНИЕ
Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата. D3-8-2-1-7a_A1_Ru

Графический символ ~ , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток.
Графический символ ⎓ , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток.
Графический символ ⧈ , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II. D3-8-2-4_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу. D41-6-4_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения Любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока. K041_A1_Ru

Не закрепляйте эти колонки на стене или потолке, поскольку в случае падения они могут причинить травмы. SGK007_A1_Ru

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
- Данный продукт оснащен функцией автоматического перехода в режим ожидания. В отсутствие звукового сигнала в течение заданного времени (прибл. 30 минут) индикатор питания гаснет и система переходит в режим ожидания с низким энергопотреблением независимо от того, установлено ли соединение *Bluetooth*.
- Если продукт переходит в режим ожидания при установленном соединении *Bluetooth*, соединение *Bluetooth* прерывается, а индикатор *Bluetooth* гаснет.
- При поступлении входного аудиосигнала из входных терминалов в режиме ожидания система включается автоматически. Более того, продукт также включается при нажатии кнопки сопряжения *Bluetooth* в режиме ожидания.
- Отключение функции автоматического перехода в режим ожидания не предусмотрено.
- Подключив провода к разъемам, слегка потяните соединительный кабель, чтобы убедиться, что они надежно закреплены. В результате плохого контакта звук может воспроизводиться с прерываниями или шумами.
- Тщательно скручивайте проволоки жилы соединительного кабеля при его подключении; убедитесь, что они не выступают из разъемов динамика. Выступающие проволоки могут соприкасаться с задней панелью или друг с другом. Это может привести к чрезмерной нагрузке на усилитель и стать причиной неправильной работы или выхода системы из строя.
- Для достижения нормального стереоэффекта обязательно соблюдайте полярность (+, –) левого и правого разъемов при подключении соединительного кабеля к левому и правому динамикам.
- Во время сопряжения (подключения) поднесите устройство *Bluetooth* к динамикам.
- Во время первого воспроизведения музыки после сопряжения звук может выводиться на большой громкости, поэтому мы рекомендуем снизить ее, прежде чем начать воспроизведение.
- Пауза/воспроизведение с помощью кнопки сопряжения могут быть недоступны в зависимости от используемой программы.
- Подключение к динамикам может быть недоступно в зависимости от устройства *Bluetooth*.
- Если вы хотите выполнить сопряжение динамиков с другим устройством *Bluetooth*, отключите функцию *Bluetooth* на подключенном в данный момент устройстве *Bluetooth* или отсоедините его от динамиков, прежде чем выполнить сопряжение.
- Динамики сохраняют информацию о сопряжении с максимум восемью устройствами *Bluetooth* и будут выполнять попытку подсоединиться к последнему сопряженному устройству при нажатии кнопки сопряжения, если динамики при этом не подключены ни к одному устройству *Bluetooth*.
- Если на экране вашего телевизора появится изображение с шумом, вероятно, устройство *Bluetooth*® или данное устройство, а также продукты, поддерживаемые этим устройством, препятствуют сигналу от входа для антенны на вашем телевизоре, видеопроигрывателе, спутниковом тюнере и т. п. В таком случае увеличьте расстояние между входом для антенны и устройством *Bluetooth* или данным устройством, а также продуктами, поддерживаемыми этим устройством.